



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 98(f) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:
охрана глобального климата в интересах
нынешнего и будущих поколений
человечества**

Итоги работы сессий Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь представить Генеральной Ассамблее, в соответствии с ее решением 55/443 от 20 декабря 2000 года, доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата*.

* Представление настоящего доклада было задержано для того, чтобы отразить итоги работы второй части шестой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся 16–27 июля 2001 года.

Доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата об охране глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

1. Генеральная Ассамблея в своем решении 55/443 от 20 декабря 2000 года просила Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о работе Конференции Сторон Конвенции. Настоящий доклад представляется в ответ на эту просьбу.

I. Итоги работы четвертой сессии Конференции Сторон

2. Четвертая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата состоялась в Буэнос-Айресе 2–14 ноября 1998 года. На ней был принят Буэнос-Айресский план действий (FCCC/CP/1998/16/Add.1, решение 1/CP.4), содержащий элементы, необходимые для более эффективного осуществления Конвенции, и полный набор механизмов для осуществления Киотского протокола к Конвенции. Буэнос-Айресский план действий состоит из шести решений, касающихся:

a) Глобального экологического фонда, который был подтвержден как орган, отвечающий за управление финансовым механизмом Конвенции, обзор которого будет проводиться один раз в четыре года;

b) разработки и передачи технологий развивающимся странам, для чего предусматривается налаживание консультативного процесса в целях обсуждения перечня конкретных проблем и связанных с ними вопросов;

c) изучения специфических потребностей и озабоченностей развивающихся стран, вызванных пагубным воздействием климатических изменений, включая сведение к минимуму пагубных

последствий принятия мер реагирования на такие изменения;

d) мероприятий, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе, включая создание потенциала, особенно в развивающихся странах, пока не обладающих опытом в этой области;

e) разработки соответствующих правил, процедур и руководящих принципов работы механизмов, предусмотренных Киотским протоколом;

f) подготовки к первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, включая работу над элементами Протокола, связанными с соблюдением, и над политикой и мерами по смягчению последствий изменения климата. На шестой сессии Конференции Сторон намечено завершить работу, связанную с Буэнос-Айресским планом действий.

II. Итоги работы пятой сессии Конференции Сторон

3. Пятая сессия Конференции Сторон проходила в Бонне, Германия, с 25 октября по 5 ноября 1999 года. На сессии были сделаны новые шаги на пути к осуществлению Буэнос-Айресского плана действий. Ряд стран призвал к ратификации Киотского протокола, с тем чтобы он вступил в силу в 2002 году, что стало бы одним из значимых событий в преддверии Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, в сентябре 2002 года. Были приняты новые руководящие принципы для подготовки национальных сообщений промышленно развитыми странами (Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции) и для технического рассмотрения их кадастров. Это важные шаги на пути к установлению жесткости в той степени, в которой это необходимо по Киотскому протоколу. Одновременно был начат новый процесс, направленный на повышение качества первоначальных сообщений развивающихся стран (Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции). Была образована Консультативная группа экспертов в составе пяти экспертов из

каждого развивающегося региона (Африки, Азиатско-тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна), шести экспертов из промышленно развитых стран и трех экспертов из организаций, обладающих соответствующим опытом. Кроме этого, Конференция приняла решение о проведении ориентированных на нужды стран оценок потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в укреплении потенциала, с тем чтобы финансовая и техническая помощь, оказываемая за счет имеющихся ресурсов, в большей степени отвечала меняющимся потребностям этих стран.

III. Итоги работы шестой сессии Конференции Сторон

4. Первая часть шестой сессии Конференции Сторон проходила в Гааге 13–25 ноября 2000 года. Ее итоги нельзя назвать окончательными. Сессия была прервана, и Председателя Конференции просили провести консультации по поводу желательности возобновления работы сессии с тем, чтобы завершить работу над текстами и принять всеобъемлющий и сбалансированный пакет решений по всем вопросам, затронутым в Буэнос-Айресском плане действий. Председатель провел два неофициальных консультативных совещания высокого уровня: 20 и 21 апреля 2001 года в Нью-Йорке и 27 и 28 июня 2001 года в Шевенингене, Гаага. Участники этих совещаний, проходивших на уровне министров, высказали свои замечания по предложениям Председателя. Вторая часть шестой сессии Конференции Сторон проходила в Бонне 16–27 июля 2001 года. На ней министры согласовали основные элементы Буэнос-Айресского плана действий.

5. На основе этого политического соглашения были согласованы, на предмет принятия Конференцией на ее седьмой сессии, проекты решений по элементам, необходимым для более эффективного осуществления Конвенции и Протокола. Была признана необходимость выделения большего объема финансовых средств для оказания помощи развивающимся странам в решении проблем изменения климата. В рамках Конвенции предполагается создать два новых фонда, которые будут находиться в ведении Глобального экологического фонда: специальный

фонд для решения проблем изменения климата, призванный финансировать деятельность по адаптации, передаче технологий, сокращению выбросов и оказанию помощи развивающимся странам — участникам Конвенции в диверсификации их экономики, и фонд для оказания поддержки наименее развитым странам в деле осуществления Конвенции, и в частности удовлетворения их потребностей в адаптации. В рамках Киотского протокола предполагается создать еще один фонд — адаптационный фонд, который будет также находиться в ведении Глобального экологического фонда, для финансирования проектов/программ адаптации за счет части поступлений по линии механизма чистого развития (2 процента сертифицированных единиц сокращения выбросов) и из других источников. Был достигнут консенсус по основным принципам конструктивных и эффективных действий в целях расширения и совершенствования процесса передачи экологически безопасных технологий и «ноу-хау» и доступа к ним, включая мероприятия, связанные с оценкой потребностей, информацией, созданием благоприятных внешних условий, укреплением потенциала и механизмами передачи технологии. Была образована группа экспертов по передаче технологии с целью определить пути поощрения и активизации мероприятий по передаче технологий, предусмотренных в этих основных принципах. Деятельность, связанная с адаптацией к пагубным последствиям изменения климата, а также деятельность по преодолению негативных последствий климатических изменений будет поддерживаться при помощи ряда способов. Промышленно развитые страны обязались сделать все возможное для того, чтобы предупредить или свести к минимуму негативные последствия деятельности, связанной с решением проблем изменения климата, для развивающихся стран.

6. Проекты решений по механизмам Киотского протокола, землепользованию, изменениях в землепользовании и лесному хозяйству и механизму соблюдения пока еще окончательно не доработаны. Они переданы седьмой сессии Конференции Сторон, которая будет проходить 29 октября — 9 ноября 2001 года в Марракеше, Марокко, для доработки и принятия. В этих проектах содержится свод правил работы всех трех механизмов, предусмотренных Киотским

протоколом. Это соглашение о принципах, регламентирующих землепользование, изменения в землепользовании и лесохозяйственную деятельность, с наложением ограничений на контролируемое использование поглотителей для достижения первоначальных целевых показателей, а также договоренности о создании надежных и транспарентных систем учета. Стороны также договорились образовать комитет по вопросам соблюдения, в который будут входить два подразделения — по содействию соблюдению и контролю за соблюдением. Основной упор делается на поощрение соблюдения правил и принятие мер, которые этому бы способствовали. Определены последствия невыполнения целевых показателей по объему выбросов. В соглашении по этим проектам решений будут определены механизмы осуществления Киотского протокола.

7. Продолжается работа по согласованию стратегических принципов с принципами других конвенций по вопросам устойчивого развития. Например, формируется совместная группа по взаимодействию с секретариатами Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, для оценки взаимосвязи между этими конвенциями и поощрения сотрудничества и согласованности. Межправительственная группа по климатическим изменениям и Группа по технологии и оценке, созданная в рамках Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, изучают пути и средства ограничения выбросов гидрофторуглерода и перфторуглерода, способных существенно ускорить процесс глобального потепления и использующихся в качестве заменителей озоноразрушающих веществ. Межправительственная группа подготавливает технический документ, посвященный взаимосвязи между изменением климата, сохранением биологического разнообразия и опустыниванием.

IV. Институциональная связь

8. Следует напомнить, что институциональная связь секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций с Организацией

Объединенных Наций была первоначально одобрена Конференцией Сторон Конвенции в 1995 году. Конференция постановила, что секретариат Конвенции будет институционально связан с Организацией Объединенных Наций, но в то же время он не будет полностью интегрирован в программу работы и организационную структуру какого-либо конкретного департамента или программы. Конференция утвердила также предложенные Генеральным секретарем мероприятия по временной административной поддержке секретариата Конвенции. Соответствующее решение было принято Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии. Что касается административной поддержки, то Исполнительный секретарь по договоренности с Департаментом по вопросам управления Секретариата Организации Объединенных Наций постепенно взял на себя большинство обязанностей по управлению финансами и персоналом секретариата Конвенции. Что касается финансовой стороны дела, то услуги в таких областях, как ревизия, начисление заработной платы, инвестиции, кассовые и бухгалтерские операции, предоставляются на платной основе Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве. В связи с тем, что секретариат Конвенции намерен самостоятельно решать свои административные вопросы, изучается возможность внесения дополнительных коррективов.

9. Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и соответствующие административные механизмы в том виде, в каком они сформировались, обеспечивали и продолжают обеспечивать надежную основу для повседневного функционирования секретариата Конвенции, а также важный канал для контактов с Секретариатом Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях. Они четко определяют подотчетность Исполнительного секретаря Конференции Сторон Генеральному секретарю и в то же время конкретно определяют ответственность Организации Объединенных Наций за предоставление необходимых услуг по поддержке, а также за консультирование Исполнительного секретаря при поступлении соответствующей просьбы с его стороны. Исполнительный секретарь отчитывается перед Генеральным секретарем через заместителя Генерального секретаря по вопросам управления,

когда речь идет об административных вопросах, и через заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, когда речь идет о вопросах иного плана.

10. На второй части своей шестой сессии Конференция Сторон одобрила сохранение нынешней институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и соответствующих административных механизмов на последующий пятилетний период; их обзор будет проведен Генеральной Ассамблеей и Конференцией Сторон не позднее 31 декабря 2006 года. Она предложила Генеральному секретарю обратиться к Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии с просьбой одобрить сохранение этой институциональной связи еще на пять лет.

11. Генеральный секретарь рекомендовал Генеральной Ассамблее во исполнение просьбы, высказанной на шестой сессии Конференции Сторон, одобрить сохранение нынешней институциональной связи и соответствующих административных механизмов на последующий пятилетний период и провести их обзор обоими органами не позднее 31 декабря 2006 года (см. A/56/385, пункт 14).
